

# Die Sprachecke

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Gehörlosen-Zeitung für die deutschsprachige Schweiz**

Band (Jahr): **78 (1984)**

Heft 3

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

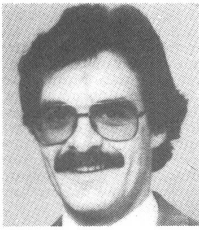
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Zur Unterhaltung



### Rätselonkel Nick Jud

ist wieder da  
und bringt heute ein

### Zahlenrätsel

1	7	10		18	3	15	4
2	7	4		1	5	4	18
3	22	20		5	5	4	6
4	19	11		10	16	11	6
5	4	11		16	4	4	2
6	4	5		13	10	6	1
7	13	11		11	10	5	4
8	9	4		4	2	10	5
9	8	16		5	4	1	1
10	18	10		2	11	4	2
11	2	4		5	10	20	18
12	18	4		2	8	18	4
13	6	11		4	2	11	10
14	7	5		6	14	4	2
15	14	8		21	4	2	1
16	14	10		21	5	4	2

- Fische
- Berühmte Musikgruppe aus England
- In Bad Ragaz hat es heisse .....
- Ist in Orangen enthalten
- Nördliches Meer
- Grosses Säugetier
- Zweigstelle eines Kaufhauses
- Höchster Offiziersgrad
- Eierspeise
- Ausgestorbenes grosses Tier
- Pflanzenschädling
- Blume im Wasser
- Afrikanischer Staat
- Lichtteil am Auto
- Orchesteraufführung
- Walter Buser ist Bundes .....

Gleiche Zahlen = gleiche Buchstaben. Die dritte senkrechte Spalte ergibt das Lösungswort. Lösungswort auf Postkarte schreiben und einsenden bis 12. Februar an:

Herrn Nick Jud, Unterm Schellenberg 123, 4125 Riehen.



### GZ-Neujahrs- preisträtsel:

### Glücksfee Elisabeth zog die Gewinner

Das Neujahrspreisträtsel hat guten Anklang gefunden. Wir danken allen, die mitgemacht haben.

#### Die Lösung

1. Escher, 2. Luzern, 3. Stimme, 4. Keller, 5. Trogen, 6. Ammann, 7. Meggen, 8. Dinjar, 9. Assisi, 10. Steuer, 11. Wenger, 12. Arnold. Die zweite Spalte von oben nach unten ergibt das Wort Sutermeister.

#### Die Löser

haben zum Teil übersehen, dass es hiess: *Ganzes Rätsel* einsenden. Einige haben nur das

Wort Sutermeister geschrieben. Das genügte nicht. Schade!

#### Die Gewinner

1.-3. Preis (je 1 GZ-Jahresabonnement) Katja Tissli, Schaffhausen, Daniel Ender, Rüttenen SO, Hilde Schumacher, Bern.

4.-10. Preis (je ein Taschenkalender) Ruedi Graf, St. Gallen, Werner Herzog, Möhlin, Hans Lehmann, Stein am Rhein, Hedwig Meier, Bern, Hans Gurtner, Belp, Sandra Eggenschwiler, Nottwil, Marie Anna Buser, Niedererlinsbach.

#### Die Vertrösteten

Weitere richtige Lösungen und das Wort Sutermeister haben eingesandt: Albert Aeschbacher, Ulmizberg; Ernst Bähler, Basel; Daniela Baeriswyl und Margrit Bieri, Kant. Sonderschulen Hohenrain (Bravo!); Ursula Bolliger, Aarau; Klara Dietrich, Bussnang; Werner Gnos, Zürich; Viktor Kempf, Altdorf; Andreas Kolb, Oberriet; Lilly Müller-Haas, Utzenstorf; Jakob Niederer, Bäch; Martin Noser, Vaduz; Oberklasse der Gehörlosenschule Zürich mit Sabine Weidmann, Silvio Janner, Dolores Nolpe, Petra Dietrich, Christoph Hasenfratz, Claudia Brändli, Sandro Dei Cos und Lehrer E. Pachlatko (Bravo!); Peter Straumann, Kloten; Erika Strub-Mutter, Riehen (ganzes Rätsel, aber leider 1 Fehler).

Bitte nicht traurig sein. Das nächste Preisträtsel kommt bestimmt!

Die Redaktion

## Die Sprachecke

### Durchs Abc mit Trudi Brühlmann

#### C.



C ist ein ziemlich fremder Buchstabe. Die Wörter mit C sind oft Fremdwörter. Viele Fremdwörter wurden eingedeutscht, das heisst, wir empfinden sie nicht mehr als Fremdwörter, und darum schreiben wir sie jetzt mit Z oder K. Früher schrieb man: Citrone, Centrale, Capital, Clavier, Cultur. Alle diese Wörter stammen aus dem Lateinischen. Für uns sind sie aber vertraut, und darum werden sie heute deutsch, ohne C, geschrieben.

Wir begegnen dem C aber doch häufig in italienischen, französischen und englischen Wörtern. Für die italienischen und die französischen Wörter bestehen genaue Ausspracheregeln, für die englischen leider nicht.

#### Italienisch

*C + A, C + O, C + U* wird wie ein ganz starkes G, fast wie ein K (aber ohne folgendes H), gesprochen:

Locarno → Loggarno, nicht Lokharno; Marco → Margggo, nicht Markho.

*C + I, C + E* wird als Tschì oder Tschè gesprochen:

Boccia → Botscha; ciao → tschao; Siciliana → Sitschiliana.

*SCI* wird als Sch gesprochen:  
Scirocco → Schiroggo; Verscio → Verscho.

Manchmal steht zwischen dem C und dem I ein H. Das H «bricht» die Einheit:

*CHI* wird nicht Tsch, sondern Khi gesprochen: Chianti → Khianti, nicht Tschianti; Chiavenna → Khiavenna, nicht Tschlavenna; Ischia → Ischia, nicht Ischia; Chiasso → Khiasso, nicht Tschiasso.

#### Französisch

*C + A = GGGA, C + O = GGGO, C + U = GGGÜ, C + OU = GGGU*; wie im Italienischen wird nicht

KH gesprochen, sondern GGG: Camembert → Gggamambär; Col → Gggol; Café complet → Gggaffee gggomplä; Courage → Gggurasch.

*C + I = SSI, C + E = SSE oder SSÖ oder SS:* St-Maurice → Sä Moriss; St-Cergue → Sä Sserg; Anncy → Annsi; Cité → Ssitee.

#### CH = SCH:

Chillon → Schiijo; Chamonix → Schamoni; La Chaux-de-Fonds → La Schotfo; Chalet → Schälä; chic → schigg; Michel → Mischel; Chantal → Schantal; Champagner → Schampanjer.

#### Englisch

Im Englischen bestehen leider keine einfachen Regeln, weil Englisch eine sehr gemischte Sprache ist. Darum folgen hier einfach ein paar Beispiele:

Cash and Carry → Khäsch änd Khärrì; Curling → Khörling; City → Ssiti; Cape → Khejp; Cambridge → Khejmbridsch; Crawl → Khrool; Match → Mätsch; Chester → Tschester; Charles → Tschaarls. Und jetzt: Viel Glück mit der Aussprache der italienischen, französischen und englischen Wörter!

#### Auflösung zu B (GZ Nr. 2)

- 1b, 2b, 3a
- 1a, 2b, 3a
- 1b, 2a
- 1 falsch, 2 falsch, 3 richtig, 4 falsch
- 1d, 2c, 3e, 4a, 5b
- 1) Bad, 2) Bänke, 3) Bauch, 4) Bedingung, 5) Bewusstsein, 6) Bericht, 7) Benzin
- 1) bedeckt, 2) bedienen, 3) begegnete, 4) behalte, 5) behalten

Wenn du einmal deprimiert (= traurig) bist, kannst du diese Traurigkeit nicht mit deiner Stereoanlage verschuchen. Roy K. Holcomb